

Keep Face To The Sun

設計者」城市室內裝修設計有限公司 / 陳連武
參與者」毛巧萍 杜品萱
攝影者」沈仲達
空間性質」住宅
坐落位置」台灣
主要材料」木皮、石材、玻璃
面積」80 坪

Designers」Chains Interior / Lien Wu, Chen
Participant」C.P,Mao, P.H,Tu
Photographer」Zhong Da, Shen
Category」Residence
Location」Taiwan
Materials」Wood veneer, stone, glass
Size」264.5m²



1

藉太陽運行的軌跡、陽光變化的色溫，
讓太陽萬丈光芒的形象在空間中具體展開。

陳連武設計師說道，在進行設計之前，他喜歡爬梳屋主的故事與喜好，因為他希望空間不只有舒適，還能透過細節展現屋主的特質，此次的設計發想便是來自於屋主予人的形象。男屋主熱愛攝影，雖然作品看似是以大自然、花卉為主題，卻能在其中不斷看到光被捕捉的瞬間；而女屋主過去以照顧家庭為重心，不常展現自己的



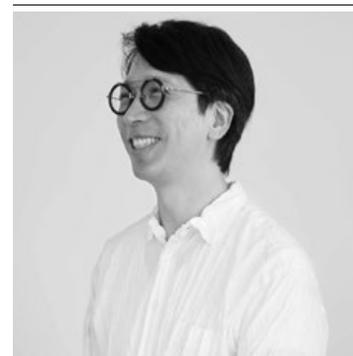
的想法與需求，隨著小孩長大，她以做義工為生活目標展開後半人生，加上屋主兩人期望，這個空間不只是他們的住家，還能作為慈善公益活動討論、舉辦演講等的場地。為此，設計師以「太陽」為主軸，將太陽的形體、顏色、特質與活動具體轉化成設計語彙，置入在空間中。

莫言寫下：「面向太陽吧，不問春暖花開，只求快樂面對。」、高更曾畫了一幅面向太陽的《黃色的基督》、梵谷則描繪追尋太陽的《向日葵》、世界名曲《'O sole mio（我的太陽）》。陳連武設計師試圖從文字、繪畫與樂曲中，探索別人眼中的太陽；最後，他梳理出太陽的四個特性：太陽光經折射或反射行成的環狀光暈、向外散射的耀眼光芒、陽光在一天當中的色溫變化以及太陽在一年中的運行軌跡，將「光暈」、「光芒」、「光譜」與「光軌」意象融入設計。

配合活動的空間布局

此作不單是一個住宅空間，也兼具招待宴客與舉辦活動之用，所以比起互久耐看的風格，設計師希望利用視覺張力讓賓客留下深刻印象。為了回應屋主對於空間的使用需求，設計師刻意放大了公領域的尺度。

Lien Wu, Chen



城市室內裝修設計有限公司 / 陳連武
畢業於台北淡江大學建築系，後赴美國紐約進修，養成其獨樹一格的設計風貌。為得獎經歷涵括全球四大設計獎的台灣室內設計師。

於1999年成立城市設計，以追求創新設計為目標，擅長在空間融入藝術，提升整體設計層次，提倡「後風格主義」，主張設計不該被風格所侷限，而是挑戰創意，顛覆已發展的形式與思維，並致力於將美學帶入日常生活。

Chains Interior / Lien Wu, Chen

After graduating from the Department of Architecture from Tamkang University in Taipei, Chen went to New York City to continue his education and further developed his unique design style. Chen is a Taiwanese interior designer whose award-winning experience includes the four major design awards in the world.

Founded in 1999, Chains Interior pursues innovative design, specialized at integrating art into space and elevating overall design quality. He advocates for "post-Styleism", believes design should not be limited to one specific style by challenging existing developed forms and thinking, and committed to bringing aesthetics into daily life.

1. 空間以「太陽」為主軸，將太陽的形體、顏色、特質與活動具體轉化成設計語彙。2. 公共空間以客廳為核心，嵌入燈帶的大理石牆面為主體。

1. "Sun" is the main design theme and was transformed through the shape, color, and characteristics and activities of the sun into a design vocabulary and disperse them into the space. 2. The living room is the core of the public domain, and the marble wall with a recessed embedded linear fixture is the feature of the room.



3. 因空間兼具招待宴客與舉辦活動之用，用搶眼設計帶出視覺張力。

3. Because the public space was intended for hosting banquets and events, intense contrasts provide visual impressions.



入門以一道畫有光軌線條的屏風圍塑出玄關場域，玻璃的若隱若現以及燈光帶來的反射效果，為居住者指引出動線與方向；一旁的手吹玻璃藝術品在大理石背牆與燈光的照映下，暗示著即將迎來的熱鬧景象。公共空間以客廳為核心，嵌入燈帶的大理石牆面為主體，配置可任意組合與拆解的沙發座椅，滿足演講、討論與談天的各式場景。客廳後方規劃輕食吧台區，可以配合活動料理輕食，亦是另一種形式的展演舞台區。一旁的餐廳則配置白板與器材收納空間，享用餐食之餘也讓餐廳兼具會議的功能。設計師提及，為了讓空間更顯開闊，三個場域之間雖然採開放式設計，但也可以透過拉門分隔，創造出獨立的隔間，讓活動之間互不干擾。

私區一共規劃了三間臥室。為了因應男、女主人各自的睡眠習慣，採雙主臥的形式規劃，兩個臥室之間則透過更衣室與衛浴相連。陳連武設計師認為，雙主臥概念是未來的趨勢，隨著年紀增長而出現的睡眠問題，可以透過獨立的睡眠空間解決；而年輕夫妻則喜歡擁有各自的空間，這種時而緊密又保有私密感的設計，也有助於情感維繫。客用衛浴在動線的安排下，平常可以開放供客人使用，若關上拉門，次臥就變成了一間完整的套房。

太陽的意象轉化

全作從天花板到地坪、家具到家飾品，無不緊扣設計主軸——太陽。屏風的裝飾線條、電視主牆的光帶、客餐廳間的拉門以及公領域的天花板，以弧型曲線模擬出「光軌」。其中，為了不讓位於客廳的大樑切斷光軌造型，設計師以鏡面包覆樑柱，讓軌跡得以延續；並在低天花板的空間也貼上鏡面，透過反射讓曲線成為沒有盡頭的迴圈，產生虛實交錯的夢幻景象。不僅如此，人造石吧台在師傅精細的刨工中，呈現精緻的光軌造型，搭配燈光點綴，讓層次更顯立體。

餐廳的天花板選用環狀造型表現「光暈」意象，並用如星雲般的造型吊燈，帶入宇宙星系的概念。「光譜」則透過臥室的色調呈現，主臥室選用午後至黃昏前，泛著黃橘色的溫暖色光，次臥則表現清晨時分，略帶寒意的藍調日光。而「光芒」除了以燈飾展現，還在臥室的床頭背牆用實木皮貼片拼出向外四散的光芒造型。

「把自己活成一道光，因為你不知道，誰會藉著你的光，走出了黑暗。」陳連武設計師說，這段文字是出自於泰戈爾的《用生命影響生命》，而他希望可以「用設計影響生命」，讓屋主在他的設計之中，讓賓客在看到他的設計之後，找到生命中的愛與熱。採訪|歐陽青昀



4



5



6

建材分析 Material Analysis

1. 鏡面：在部分天花板比較低的空間以及樑柱上面用鏡面包覆，讓視覺有延展效果。2. 石材：吧台以人造石創製而成，電視主牆選用帶有地圖意象的大理石材。3. 木皮：客廳地坪以木皮鋪蓋，女主臥的床頭背牆用實木皮貼片拼出光芒造型。

1. Mirror: Finish some of the ceiling planes and existing structural elements with reflective mirrors to extend the visual perception. 2. Stone: utilize man-made stone countertop for the bar area and applied natural marble with a map imagery grain at the entertainment center feature wall. 3. Wood Veneer: Wood grain veneer flooring throughout the living space, and the master bedroom headboard is decorated with sun ray radiant imagery through a wood veneer collage.

溝通重點 Communication Note

1. 屋主希望這個場域不只是單純的住宅空間，還能作為慈善公益活動討論、舉辦演講等的場地，為了回應他們的使用需求，設計師刻意放大了公領域的尺度，並採用開放式設計，讓空間更顯開闊。2. 因為空間兼具招待宴客與舉辦活動之用，所以比起互久耐看的風格，設計師利用視覺張力讓賓客留下深刻印象。

1. In response to the owners' functional requirements, the designers deliberately enlarged the scale of the public space and adopted an open plan design. 2. Because the space was intended for hosting lecture events or entertainment activities, the designer wanted to visually create contrasting impressions.

Designer Chen notes that prior to starting the design process, he likes to study the stories and preferences of the homeowners, seeking clues to better understand the users, because he wants the space not only to be comfortable, but also to show the unique characteristics of the owner through details.

The male owner loves photography. Although his works seem to be focused on the natural flower type of subjects, it reveals a consistent theme of capturing light movement. As their children grow up, the hostess is shifting her focus to volunteering. It was the common understanding and expectation to have a home that would also serve as a venue for fundraising, lectures, presentations, and hosting gatherings. Therefore, the designer took the "sun" as the guiding concept and transformed the shape, color, characteristics, and activities of the sun into a design vocabulary and dispersed them into the space.

From Mo Yan's literature, van Gogh's Sunflowers, to the world-famous song "O sole mio" Designer Chen Lien Wu tried to explore the sun in the eyes of others and identified four characteristics of the sun: the ring of sunlight formed by refraction or reflection, dazzling radiating rays, daylight color temperature changing throughout the day, and the trajectory of the sun throughout the year, and then integrated the images of "halo", "light", "color spectrum" and "path" into the design.

4. 鏡面包覆樑柱，帶出虛實景象。5.6. 輕食吧台區，可以配合活動料理輕食，亦是另一種形式的展演舞台區。7. 公共空間透過拉門分隔，創造出獨立的隔間。8.9. 餐廳，配置白板與器材收納空間，兼具會議功能。

4. The structural elements were encased with reflective finishes to introduce virtual and real scenes. 5.6. The open bar area can be used as a food prep space in conjunction with event activities. 7. The public space is dividable by sliding doors so that it can be used to create independent sections. 8. 9. The dining room is equipped with a whiteboard and equipment storage space so it can also function as meeting space.





10



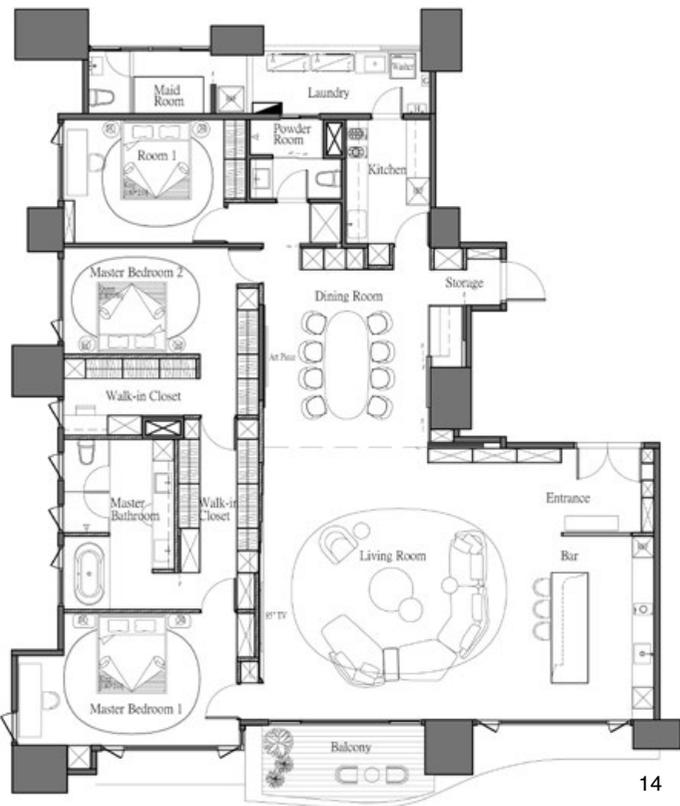
11



12



13



14

Planning for the events

The project is more than a simple residential space but was also planned to serve as a banquet and event function space, so the designer wanted to use visual tension to impress guests rather than a timeless style. In response to the owner's request for functional needs, the designer deliberately enlarged the scale of the public domain. The entrance is bounded by a glass screen with light track lines, and the reflection effect brought by the light hints at directing the circulation. Hand-blown glass artwork on the side is illuminated by the marble back wall and lighting, suggesting the upcoming lively scene.

The living room is the core of the public space, and the marble wall with embedded light fixture is the feature of the space. An adjustable sofa offers maximum flexibility to meet the various evening activities. An open bar is located at the back of the living room. It can be used as a food prepping space in conjunction with events, and function as a performance stage.

The dining space is equipped with a whiteboard and equipment storage which also allows the space to serve as a meeting place while enjoying the meal. The designer mentioned that although three functional spaces were planned but they can also be separated by sliding doors to create independent compartments so that activities do not interfere with each other.

A total of three bedrooms were planned for the private area. To accommodate the personal habits of the owners, a form of double master bedrooms was adopted, with two bedrooms connected to the bathroom and dressing room. Designer Chen believes that the concept of double master bedrooms is a trend of the future through independent sleeping spaces to solve different sleeping schedules. The design flexibility also offers privacy control to enhance emotional bonding. The guest bathroom is open for guests to use as it is conveniently placed along the circulation, but the space can be closed off to become a complete guest suite.

The imagery of the sun

From the ceiling to the floor, furniture to accessories, throughout the project all elements are closely related to the design theme—the sun. The decorative lines of the screen, the linear light of the entertainment wall, and the ceiling curves simulate the light travel path. The design team enclosed the beams and columns with mirrors to allow the expression to continue through a dreamlike scene where the virtual and the real are intertwined. In addition, the man-made stone countertop presents a delicate light track shaped by its details and enhanced with lighting embellishment.

The dining room ceiling is shaped in a ring to express the imagery of "light halo" and paired with a star cluster shaped pendent fixture to introduce the concept of a cosmic galaxy. The spectrum is reflected in the color palette of the bedrooms, with the master bedroom featuring warm yellow-orange glows from afternoon to dusk, while the second bedroom depicts the chilly blues of the early morning.

In addition to the light fixture display, "radiance" is expressed using wood veneer collages on the bedroom head walls to form the shape of light rays.

"Live yourself as a light, because you don't know, who by thy light, out of the darkness." is from Rabindranath Tagore's "Influencing Life with Life", Designer Chen resonated with this concept and hope to "influence life with design", so that the users of the house can find the love and passion in life through his work.



15



16

10. 女主臥室規劃獨立的更衣空間。11. 女主臥室。12. 男主臥室，用暖色調營造舒適的休憩氛圍。13. 男主臥室，床頭背牆以菱形圖騰展現光芒意象。14. 平面圖。15.16. 主臥室衛浴串連兩間臥室。17. 帶有光芒意象的燈飾。18. 次臥，色調選用略帶寒意的藍調日光。

10. The independent dressing space for the hostess. 11. Master bedroom for the hostess. 12. The master bedroom uses warm color tones to create a comfortable resting atmosphere. 13. View of the master bedroom. 14. Floor plan. 15.16. Master bedroom bathroom links two bedrooms. 17. Light fixture with the image of sun rays. 18. The guest bedroom consists of a slightly chilly blue tone of light.



17



18